



理事会

Distr.: General
1 July 2021
Chinese
Original: English

第二十六届会议

理事会届会，第二期

2021年7月19日至23日，* 金斯敦

议程项目 12

“区域”内矿物资源开发规章草案

2021年6月30日国际海底管理局理事会主席给理事会成员的信

谨以国际海底管理局理事会主席的身份，随函转递 2021 年 6 月 25 日瑙鲁共和国常驻代表团给国际海底管理局秘书长的普通照会(见附件一)，后附 2021 年 6 月 25 日瑙鲁共和国总统莱昂内尔·鲁文·安吉米亚议员给我的信；以及 2021 年 6 月 30 日该国常驻代表团给海管局秘书长的普通照会(见附件二)。

国际海底管理局理事会主席

胡尔舍得·阿拉姆海军少将(退役)(签名)

* 原定于 2020 年 7 月举行的面对面会议的新日期。



附件一

2021年6月25日瑙鲁常驻国际海底管理局代表团给海管局秘书长的普通照会

瑙鲁共和国常驻国际海底管理局代表团谨随函转递 2021年6月25日瑙鲁共和国总统莱昂内尔·鲁文·安吉米亚议员给国际海底管理局理事会主席的信(见附文)。

瑙鲁常驻代表团另谨请求将本普通照会及信件提请海管局理事会第二十六届会议主席注意。

附文

2021年6月25日瑙鲁共和国总统给国际海底管理局理事会主席的信

在这史无前例的时期，我代表瑙鲁共和国政府给担任国际海底管理局第二十六届会议理事会主席的阁下写信，向你致以问候。我谨以本函通知，瑙鲁海洋资源公司作为瑙鲁担保的一个瑙鲁实体，拟申请批准一项开发工作计划。因此，根据1994年《关于执行〈联合国海洋法公约〉第十一部分的协定》第一节第15段，瑙鲁请理事会在本请求生效之日(即2021年6月30日星期三)起两年内，完成通过必要的规则、规章和程序的工作，以便利“区域”内开发工作计划的批准。

瑙鲁承认《联合国海洋法公约》是关于海洋及其资源的获取和利用的首要条约，并于1996年1月23日成为该公约的缔约国。从那时起，瑙鲁获得了拥有一个大型专属经济区的惠益，并对经济区所包含的资源行使了主权权利，例如高度洄游的金枪鱼种群，我们正在根据与我们几个邻国签订的《瑙鲁协定》将该种群数量成功保持在可持续水平。正是我们与海洋的深厚联系，以及我们对我们的鱼类种群和广阔海域的管理，使这一区域合作取得成功，成为世界公认的海洋生物资源最佳管理做法的典范。瑙鲁坚定致力于在海洋事务中厉行法治和有效执行《公约》，并积极参与根据《公约》的规定就国家管辖范围以外区域生物多样性的养护和可持续利用问题制订一份具有法律约束力的国际文书，我们希望制订工作能在2022年圆满编制完成。

瑙鲁作为海管局成员已有25年之久，它是为关于批准克拉里昂-克利珀顿区保留区勘探工作计划的申请书作出担保的第一个发展中国家，也是第一个小岛屿发展中国家。对瑙鲁海洋资源公司的担保是我们作为一个主权国家能够实现《公约》所载愿景的主要途径，在此基础上，包括小岛屿发展中国家在内的发展中国家将能够利用“区域”及其所包含的资源。我们感到自豪的是，我们一直在发挥作用，帮助打破一个历史模式，那就是大国和发达国家主要受益于自然资源的使用，而我们这些缺乏资源和技术的国家正在被甩在后面。我们决心行使《公约》赋予我们的权利并遵守国际法要求，这证明了我们在这一问题上的领导作用，我相信，我们很快就能达到一个关键里程碑，让所有人都能从现有的机会中受益。

我们承诺的深度和广度反映在瑙鲁自成为海管局成员以来所采取的一贯做法上。首先，我们对组织和监管“区域”内开展的深海相关活动所需监管框架的制定工作持续作出贡献。第二，在2011年请求国际海洋法法庭海底争端分庭就担保国的作用和责任发表咨询意见。2011年的意见极大地促进了对国际法律框架的更深理解，所有现有和未来的担保国都可以在该框架下按照国际法行事。该意见还促使瑙鲁制定了国家立法——2015年通过的《国际海底矿业法》。根据该法设立的国家海底矿业局使瑙鲁能够对我们担保的承包者瑙鲁海洋资源公司开展的活动进行有效控制。通过确保利益攸关方的对话和参与，包括通过社区提高认识方案和关于多金属结核、瑙鲁政府、海管局和承包者在深海活动中的作用的深海扫盲班，逐步取得了这些进展。我们已经做了很多工作，但还需要做更多的工作。

作，以确保我们能够加强我们的国家能力，实现我们担保“区域”内活动的合法主权。

关于《开发规章》草案的编制，我们注意到，七年多来，国际社会在海管局的推动和干练领导下进行了透明、包容各方的讨论，鉴于最近取得的进展，我们认为，《开发规章》草案已接近完成。这已经是一项了不起的成就，证明了国际社会在过去几十年中不断努力，以确保有史以来第一次在某一行业启动之前，借助纳入强有力的法律保障和要求，通过优先保护环境的全球监管制度。

随着这一进程接近完成，我们因 2019 冠状病毒病(COVID-19)大流行而继续面临挑战，再加上气候危机的紧迫性，我们有动力更好地向前发展，确保多金属结核成为确保清洁可再生能源未来和建立循环经济所需的全球过渡解决方案的一部分。

正如政府间气候变化专门委员会题为“全球升温 1.5° C”的特别报告中概述的那样，要维持将全球升温限制在 1.5° C 的希望，人类向大气中排放的二氧化碳到 2050 年不能超过 4 200 亿吨。要避免气候变化的最严重影响，将需要到 2030 年至少减少 45%的排放，并在本世纪中叶达到净零排放。这是全球的当务之急，瑙鲁支持美国和欧洲联盟等大型经济体对其能源和交通系统进行大规模改革和脱碳的努力。

对于瑙鲁这样的太平洋岛国来说，气候变化对我们人民的福祉、生计和安全构成了事关存亡的威胁。我们的单一岛屿已经受到海平面上升的严重影响，我们在一年中经历了更频繁的干旱期；尽管我们对全球碳排放的贡献微不足道，但我们将损失最大。此外，我们的土地由于多年的陆上开采而遭到破坏，其中大部分开采是殖民国家在没有适当考虑到对我们的土地和人民的长期影响的情况下进行的。因此，我们本身已经很小的岛屿有 80%以上是不适合居住的。

瑙鲁亲身经历了无所顾忌的资源开采，并遭受到海平面上升、海水侵入和干旱等气候变化日益严重的不利影响。这些影响使瑙鲁洞悉到，如果继续以陆上采矿满足对贱金属需求的指数级增长，而贱金属将是支撑我们向可再生能源未来和循环经济过渡的基础，我们的世界将会有怎样的未来。我们坚信，转向负责任地从海底收集多金属结核将有助于我们实现碳中和未来。

瑙鲁致力于与海管局、其成员和所有利益攸关方共同勤奋努力，最后敲定、谈判和通过一个世界级的监管制度，以便在确保环境保护的同时，负责任地采集多金属结核。同时，瑙鲁希望强调，急需完成这项工作，以便为该行业的发展提供所需的法律确定性，并满足瑙鲁和其他发展中国家的合法愿望，确保《公约》的愿景得到实现和充分落实。

作为海洋的子民，我们的生活与太平洋有着千丝万缕的联系。它塑造了我们的身份，并使我们致力于负责任地管理这片神圣的水域，致力于实现我们的目标。

谨请将本函作为理事会第二十六届会议的文件印发，并以海管局所有正式语文提供。

瑙鲁共和国总统

外交和贸易部长

议员莱昂内尔·安吉米亚(签名)

附件二

2021年6月30日瑙鲁常驻国际海底管理局代表团给海管局秘书长的普通照会

瑙鲁共和国常驻国际海底管理局代表团谨提及6月25日的普通照会及其所附给理事会主席的信。

瑙鲁常驻代表团在与海管局成员协商后，已决定将通知的生效日期推迟到2021年7月9日，而不是最初通报的6月30日。常驻代表团还请海管局秘书长向理事会第二十六届会议主席通报此一情况。
